

★高等院校 21 世纪新视野教材★

# 古 代 汉 语

(下册)

主 编 刘德辉

副主编 曾钢城

范进军

湖南大学出版社

2003 年·长沙

**图书在版编目(CIP)数据**

古代汉语(下册)/刘德辉主编. 曾钢城, 范进军

副主编. —长沙: 湖南大学出版社, 2003. 5

**ISBN 7-81053-639-7**

I. 古... II. ①刘... ②曾... ③范... III. 汉语—古代 IV. H109.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 034452 号

**古代汉语(下册)**

Gudai Hanyu(Xiace)

主编 刘德辉 副主编 曾钢城 范进军

---

<input type="checkbox"/> 责任编辑	王桂贞 汤溢洋
<input type="checkbox"/> 封面设计	吴顺辉
<input type="checkbox"/> 出版发行	湖南大学出版社 社址 长沙市岳麓山 邮编 410082 电话 0731-8821691 0731-8821315
<input type="checkbox"/> 经 销	湖南省新华书店
<input type="checkbox"/> 印 装	长沙县新华彩印厂

---

<input type="checkbox"/> 开本	850×1168 32 开	<input type="checkbox"/> 印张	10 5	<input type="checkbox"/> 字数	254 千
<input type="checkbox"/> 版次	2003 年 5 月第 1 版	<input type="checkbox"/> 2003 年 5 月第 1 次印刷			
<input type="checkbox"/> 印数	1-5 500 册				
<input type="checkbox"/> 书号	ISBN 7-81053-639-7/H·96				
<input type="checkbox"/> 定价	45.00 元(全二册)				

---

(湖南大学版图书凡有印装差错, 请向承印厂调换)

## 目 錄

### 一、今注

1. 鄭伯克段于鄆 ..... (465)
2. 召陵之盟 ..... (470)
3. 燭之武退秦師 ..... (473)
4. 晉靈公不君 ..... (476)
5. 齊晉鞏之戰 ..... (481)
6. 子產說范宣子輕幣 ..... (486)
7. 句踐滅吳 ..... (489)
8. 馮諼客孟嘗君 ..... (497)
9. 《老子》三章..... (503)
  - 天下皆知美之爲美 ..... (503)
  - 三十輻共一轂 ..... (504)
  - 小國寡民 ..... (505)
10. 《論語》九則 ..... (506)
  - 見賢思齊焉 ..... (506)
  - 顏淵季路侍 ..... (506)
  - 飯疏食飲水 ..... (507)
  - 德之不脩 ..... (508)
  - 聞斯行諸 ..... (508)
  - 陽貨欲見孔子 ..... (509)
  - 楚狂接輿歌而過孔子 ..... (510)

長沮桀溺耦而耕 .....	(510)
子路從而後 .....	(512)
11. 寡人之於國也 .....	(513)
12. 鄒與魯閔 .....	(515)
13. 許行 .....	(517)
14. 舜發於畎畝之中 .....	(526)
15. 有子之言似夫子 .....	(527)
16. 漁父 .....	(530)
17. 逍遙遊 .....	(532)
18. 秋水 .....	(537)
19. 山木 .....	(541)
20. 九方臯相馬 .....	(543)
21. 天論 .....	(545)
22. 五蠹 .....	(549)

## 二、古注

1. 关雎（《詩經》） .....	(557)
2. 晉公子重耳出亡（《左傳》） .....	(572)
3. 駒支不屈（《左傳》） .....	(576)
4. 單子論陳必亡（《國語》） .....	(578)
5. 邵公諫厲王弭謗（《國語》） .....	(582)
6. 蘇秦以連橫說秦（《戰國策》） .....	(584)
7. 夫子當路於齊（《孟子上》） .....	(589)
8. 《老子》五章 .....	(593)
9. 肱篋（《莊子》） .....	(595)
10. 性惡（《荀子》） .....	(602)
11. 宥坐（《荀子》） .....	(611)
12. 涉江（《楚辭》） .....	(616)

---

13. 項羽本紀（《史記》） .....	(621)
14. 報任安書（《漢書·司馬遷傳》） .....	(657)
15. 趙廣漢傳（《漢書》） .....	(668)
16. 華佗傳（《三國志》） .....	(673)
<b>三、白文（閱讀練習） .....</b>	<b>(680)</b>
<b>附錄一</b>	
字原學和漢字基本偏旁分析 .....	劉德輝 (746)
<b>附錄二</b>	
笠翁對韻 .....	（清）李漁 (772)
<b>后 记 .....</b>	<b>(789)</b>

## 一、今注

### 1. 鄭伯克段于鄆<sup>(1)</sup>

初，鄭武公娶于申，曰武姜<sup>(2)</sup>。生莊公及共叔段。莊公寤生<sup>(3)</sup>，驚姜氏，故名曰寤生，遂惡之<sup>(4)</sup>。愛共叔段，欲立之<sup>(5)</sup>。亟請於武公，公弗許<sup>(6)</sup>。

#### 【注釋】

(1) 本篇選自《左傳·隱公元年》。《春秋·隱公元年》關於這一歷史事件的記載是“夏五月，鄭伯克段于鄆。”本篇以《春秋》成句為題。鄭國為伯爵國，故稱鄭伯，本篇中鄭伯指鄭莊公。克，戰勝。段，莊公之弟。鄆(yān)，鄭國地名，在今河南鄆陵縣境內。

(2) 初，“凡倒本其事者皆言初”（杜預注），這裏指鄭伯克段于鄆之前發生的事情。隱公元年為公元前722年，是年莊公35歲，共叔段32歲。鄭武公娶于申，是在公元前761年（即武公十年）。武公，姓姬，名掘突。鄭桓公之子。“武”是諡號。申國姜姓，武公之妻，依例當諡“武姜”。

(3) 寤，本義為“寐覺而有言曰寤”。杜預注“寐寤而莊公已生，故驚而惡之。”孔穎達疏“謂武姜寐時生莊公，至寤始覺其生，故杜云寤寤而莊公已生。”明人焦竑《焦氏筆乘》續集卷五“寤生”條云，“據文理，寤當作遁，音同而字訛。遁者，逆也。凡婦人產子，首先出者為順，足先出者為逆。莊公蓋逆生，所以驚姜氏。”劉文淇《春秋左氏傳舊註疏證》引沈欽韓云“寤與悞同。《說文》云‘悞，逆也。’今生子有足先出者。”

(4) 惡(wù)，厭惡。

(5) 立之為太子。

(6) 亟(qì)，副詞，多次。弗，否定副詞，弗字後的動詞一般不能再帶賓語。

及莊公即位，爲之請制<sup>(1)</sup>。公曰：“制，巖邑也，號叔死焉。佗邑唯命<sup>(2)</sup>。”請京，使居之，謂之京城大叔<sup>(3)</sup>。祭仲曰：“都城過百雉，國之害也<sup>(4)</sup>。先王之制，大都不過參國之一，中五之一，小九之一<sup>(5)</sup>。今京不度，非制也，君將不堪<sup>(6)</sup>。”公曰：“姜氏欲之，焉辟害<sup>(7)</sup>？”對曰<sup>(8)</sup>：“姜氏何厭之有<sup>(9)</sup>！不如早爲之所<sup>(10)</sup>，無使滋蔓。蔓，難圖也。蔓，草猶不可除，況君之寵弟乎<sup>(11)</sup>。”公曰：“多行不義必自斃，子姑待之！”<sup>(12)</sup>”

### 【注釋】

(1) 制，邑名，又名虎牢。

(2) 制邑險要，易守難攻。莊公擔心叔段在那裏搞獨立王國不易收拾，故不同意讓共叔段擁有制邑。號（guó）叔，東號國國君。死焉，死在那裏。佗，同“他”。其他，別的。唯，聽憑、任隨。唯命，聽憑吩咐。

(3) 京，鄭國邑名，在今河南滎陽縣東南。“使”後省兼語“之”（代指大叔）。大（tài），後來寫作“太”。

(4) 祭（zhài）仲，鄭大夫。《左傳·莊公二十八年》“凡邑有先君宗廟之主曰都，無曰邑。”城，城牆。方丈曰堵，三堵爲雉，一雉之牆長三丈。“國之害也”之“國”，國家；“參國之一”之“國”，國都。

(5) 參，同三，用作動詞，三分。按當時的規定，“侯伯之城方五里，徑三百雉。故其大都不過百雉”。（見《春秋左傳正義》卷二杜預注）“百雉”當是城牆的一邊之長。孔穎達疏“侯伯之城當三百雉，計五里，積千五百步，步長六尺，是九百丈也。”九百丈正合三百雉。

(6) 不度，不合法度。非制 一般理解爲“不是（先王的）制度”。這顯然與上句文義重複。非，副詞，表示對某種假設情況的否定。這與“微”語意相同。制，止也。“非制也，君將不堪”，意即“如果不加制止的話，您將不能承受。”堪，經得起。“不堪”，即受不了。

(7) 莊公稱其母爲“姜氏”，這是古時的習慣稱法。如晉國的趙盾稱其母爲“君姬氏”。焉，疑問代詞作狀語。辟，避的古字。

(8) 對，古以下答上曰對。《廣韻·隊韻》“對，答也。應也。”今有“對答如流”的成語。

(9) “何厭之有”，賓語“何厭”前置，代詞“之”複指前置的賓語。

(10) “爲之所”，雙賓語結構，爲，安排之意；之，指共叔段。所，處所。“爲之所”即“安排他個地方”。

(11) 滋，益也。從《左傳》全書來看，單音節動詞和單音節形容詞前面的“滋”無一例外地用作狀語。（見哈佛燕京學社編《春秋經傳引得》1811頁）無，毋也。“無使滋蔓”，意即不要使他更加蔓延。一般選本將“蔓，難圖也；蔓，草猶不可除，況君之寵弟乎”斷作“蔓難圖也，蔓草猶不可除……”欠妥。寵，《說文》云“寵，尊居也。”

(12) 不義，指不義之事，偏正結構省略中心詞。斃，跌倒。杜預注：“斃，踣也。”《說文》云“斃，頓仆也。”段注“仆者，頓也，謂前覆也。”文中的“斃”是摔跟頭的意思。姑，姑且，副詞。

既而大叔命西鄙北鄙貳於己<sup>(1)</sup>。公子呂曰：“國不堪貳，君將若之何<sup>(2)</sup>？欲與大叔，臣請事之；若弗與，則請除之<sup>(3)</sup>。無生民心<sup>(4)</sup>。”公曰：“無庸，將自及<sup>(5)</sup>。”大叔又收貳以爲己邑，至於廩延<sup>(6)</sup>。子封<sup>(7)</sup>曰：“可矣。厚將得衆<sup>(8)</sup>。”公曰：“不義不暱，厚將崩<sup>(9)</sup>。”

### 【注釋】

(1) 既，時間副詞，一事過去，不久復有一事曰“既”。而，連詞，連接狀語和後面的中心詞“命”。鄙，邊邑。貳，兩屬，用作動詞。於，介詞，引進行爲動作的對象“己”。貳於己，一方面屬於莊公，一方面屬於自己。

(2) 《左傳·昭公七年》“一國兩君，其誰堪之？”因此說“國不堪貳”。若之何，即奈之何，意即“怎樣對付他”。若，及物動詞，今語“處置”、“對付”、“安頓”之意。句中“之”代指兩屬的情況。

(3) “欲”與“若”互文見義。“欲”有“如果”一義。“欲與大叔”，意即“如果（把鄭國）給大叔”。“臣請事之”，我請求去侍奉他。

(4) 《左傳·莊公二十八年》“宗邑無主，則民不威，疆場無主，則啓戎心，戎之生心，民慢其政，國之患也。”“生民心”猶言使民生二心。

(5) 庸，用。及，赶上。《漢書·金日磾傳》“上知太子冤，迺夷滅充宗族黨羽，何羅兄弟懼及。”師古曰“及謂及禍也。”《左傳·僖公二十三年》有“晉公子重耳之及於難也”一句。

(6) 貳，兩屬之地。廩延，鄭邑名，在今河南延津縣北。

(7) 子封，公子呂之字。

(8) 厚，指土地擴大。衆，百姓。

(9) 杜預注：“不義於君，不親于兄，非衆所附，雖厚必崩。”孔穎達疏“以牆屋喻也。厚而無基必自崩，喻衆所不附，將自敗也。高大而壞謂之崩。”杜預以“不義”“不暱”並列，實則爲因果，因爲大叔於君（亦爲其兄）不義，所以百姓便不親附他，故孔穎達疏云“衆所不附”。文後有“京叛大叔段”與之照應。暱，昵也，親近之意。

大叔完聚<sup>(1)</sup>，繕甲兵，具卒乘，將襲鄭<sup>(2)</sup>。夫人將啓之<sup>(3)</sup>。公聞其期，曰：“可矣<sup>(4)</sup>。”命子封帥車二百乘以伐京<sup>(5)</sup>。京叛大叔段。段入于鄆。公伐諸鄆<sup>(6)</sup>。五月辛丑，大叔出奔共<sup>(7)</sup>。

遂寘姜氏於城穎<sup>(8)</sup>，而誓之曰：“不及黃泉，無相見也<sup>(9)</sup>。”既而悔之<sup>(10)</sup>。

### 【注釋】

(1) 杜預注。“完城郭，聚人民。”“完”的本義是“全也”。引申之，“完”有修築，整治之義。句中“完”是指修繕城郭。服虔以聚爲聚禾黍。《左傳·襄公三十年》有“聚禾粟，繕城郭”之語。“聚”似應取服虔一說爲妥。

(2) “乘”爲兵車。“襲”是乘人不備的進攻。《左傳·莊公二十九年》“凡師有鐘鼓曰伐，無曰侵，輕曰襲。”

(3) 《說文》“啓，開也。從戶口。”段注“按後人用啓字，訓開，乃廢啓不行矣。”啓之，爲之啓，即給叔段開城門，裏應外合。

(4) 可矣，莊公認爲現在時機成熟，到了解決問題的時候了。

(5) “帥”的本義爲“佩巾”，此處通“率”，率領。乘，杜預注，“古者兵車一乘，甲士三人，步卒七十二人。”據此計算，二百乘爲甲士六百

人，步卒一万四仟四佰人。以，連詞。

(6) 諸，之於的合音詞，兼含代詞“之”和介詞“於”，又叫“兼詞”。

(7) 辛丑，二十三日。出，指從鄆邑出走，與上文“入”相對。奔，逃跑。

(8) “寘”當是“置”字之借。“寘姜氏於城穎”意即“將姜氏放逐到了城穎”。城穎為鄭國邊邑。

(9) “無相見”意即“不見你”。因為發誓的事發生在“寘姜氏於城穎”之後，所以“相”應是偏指對方。

(10) 之，指“寘姜氏於城穎而誓之”一事。

穎考叔為穎谷封人，聞之，有獻於公<sup>(1)</sup>。公賜之食。食舍肉<sup>(2)</sup>。公問之。對曰。“小人有母，皆嘗小人之食矣，未嘗君之羹。請以遺之。”<sup>(3)</sup>公曰。“爾有母遺，緊，我獨無！”<sup>(4)</sup>穎考叔曰：“敢問何謂也？”<sup>(5)</sup>公語之故，且告之悔<sup>(6)</sup>。對曰。“君何患焉？若闕地及泉，隧而相見，其誰曰不然？”<sup>(7)</sup>公從之。公入而賦<sup>(8)</sup>：“大隧之中，其樂也融融。”<sup>(9)</sup>姜出而賦“大隧之外，其樂也洩洩。”<sup>(10)</sup>遂為母子如初。

### 【注釋】

(1) 穎考叔，鄭大夫。穎谷，鄭國邊邑。封人，管理疆界的官名，前面冠以地名。獻，用作名詞，指進獻的禮物。

(2) 賜之食，雙賓語結構。舍，留下，今作捨。

(3) “小人”為穎考叔的謙稱。羹，帶汁的肉食。上文有“食舍肉”，可見留下要送的羹是肉。遺(wèi)，贈送。請以遺之，介詞“以”後省代指羹的“之”字。

(4) 緊(yì)，一般解釋是句首語氣詞，無義。但從典籍看來，與緊同聲的字，大多是表示哀痛的歎詞，當與下文斷開。

(5) 敢，表敬副詞，意為冒昧。何謂，謂何。

(6) 語(yù)，告訴。“語之故”和“告之悔”是兩個雙賓語結構。

(7) 闕(jué)，通“掘”。隧，用作動詞，挖隧道。不然，不是這樣。

然，代詞，這樣，指代“不及黃泉，無相見也”的誓言。

(8) 賦，動詞，賦詩。

(9) 融融，形容快樂的樣子，與下文“洩洩 (yiyi)”意思差不多。

(10) 以上兩句中的“入”和“出”互文見義，實際上是說兩人共同出入隧道時的表現。孔穎達《春秋左傳正義》引服虔語，“入言公，出言姜，明俱出入，互相見。”

君子曰<sup>(1)</sup>。穎考叔，純孝也<sup>(2)</sup>。愛其母，施及莊公<sup>(3)</sup>。《詩》曰：“孝子不匱，永錫爾類<sup>(4)</sup>。”其是之謂乎<sup>(5)</sup>！

### 【注釋】

(1) 君子，作者的假託，“君子曰”是《左傳》裏習用的作者發表評論的方式。

(2) 純孝，大孝，境界最高的孝。“純”以釋“大”為妥。《爾雅·釋詁》，“純，大也。”正唯其大，纔能“施及莊公”。

(3) 施 (yi)，擴展。

(4) 引《詩·大雅·既醉》。匱 (kui)，盡。錫，通“賜”。

(5) 其，表示委婉的語氣詞。之，代詞，複指“謂”的前置賓語“是”。這句說 大概說的是這種情況吧。

## 2. 召陵之盟<sup>(1)</sup>

四年春<sup>(2)</sup>，齊侯以諸侯之師侵蔡<sup>(3)</sup>。蔡潰，遂伐楚<sup>(4)</sup>。楚子使與師言曰<sup>(5)</sup>：“君處北海，寡人處南海<sup>(6)</sup>，唯是風馬牛不相及也<sup>(7)</sup>。不虞君之涉吾地也<sup>(8)</sup>，何故？”管仲對曰<sup>(9)</sup>。“昔召康公命我先君大公曰<sup>(10)</sup>。‘五侯九伯，女實征之<sup>(11)</sup>，以夾輔周室。’賜我先君履：東至于海，西至于河，南至于穆陵，北至于無棣<sup>(12)</sup>。爾貢包茅不入，王祭不共，無以縮酒<sup>(13)</sup>，寡人是徵<sup>(14)</sup>；昭王南征而不復<sup>(15)</sup>，寡人是問。”對曰：“貢之不入，寡君之罪也，敢

不共給<sup>(16)</sup>？昭王之不復，君其問諸水濱<sup>(17)</sup>！”師進，次于陘<sup>(18)</sup>。

### 【注釋】

(1) 本篇選自《左傳·僖公四年》。關於這次戰爭的原因，據《左傳·僖公三年》“齊侯與蔡姬乘舟于面，蕩公，公懼變色，蔡之不可，公怒，歸之，未絕之也，蔡人嫁之。”杜預注“為明年齊侯侵蔡傳。”《春秋·僖公四年》對這次戰爭的記載是“春，王正月，公會齊侯、宋公、陳侯、衛侯、鄭伯、許男、曹伯侵蔡，蔡潰，遂伐楚。夏，許男新臣卒。楚屈完來盟于師，盟于召陵。”題目係後人據《春秋》所加。

(2) 四年，指魯僖公四年，即公元前656年。

(3) 齊侯，指齊桓公，春秋五霸之首。蔡，蔡國，在今河南上蔡一帶。齊、蔡均屬侯爵。以，介詞，憑藉，有率領之意。

(4) 伐楚是管仲的主張，據司馬遷《史記·管晏列傳》：“桓公實怒少姬，南襲蔡，管仲因而伐楚，責包茅不貢于周室。”

(5) 楚子，指楚成王，楚屬子爵，左氏依周禮稱楚成王為楚子，是“春秋筆法”。使，派遣，後面省略了賓語“使”。與，介詞，同，跟。

(6) 北海，即今渤海。寡人，第一人稱謙稱代詞，意為“寡德之人”，古代君主用以自稱。

(7) 馬牛牝牡相誘而不相及（依孔穎達說）。唯，句首語氣詞，起加強和肯定的作用。是，指代“君處北海，寡人處南海”的遙遠狀況，作句子主語。風，指動物牝牡相誘，“不相及”猶言不相干。這是比喻兩國相距遙遠，向來互不相干。

(8) 不虞，沒料到，想不到，虞，料想。涉，蹚水過河，意為進入。

(9) 管仲，輔佐齊桓公成就霸業的齊國大夫，姓管名夷吾，字仲，世稱管子。

(10) 召（shào）康公，即周成王時太保召公奭（shì），封在召（今陝西岐山一帶），諡號“康”。先君大公，指齊國始祖姜太公，大音tài。

(11) 五侯，五等諸侯，爵位分公侯伯子男五等。九伯，義同五侯，九，表示多。侯、伯兩種爵位是諸侯中的多數，因以“五侯九伯”泛稱天下諸侯。女（rù），即“汝”，你。實，語氣詞，表示認定或期望。

(12) 履，踐也，指征伐範圍。海，渤海和黃海。河，黃河。穆陵，舊以爲即今山東中部臨朐（qu）縣的穆陵關，無棣，在今山東省北部無棣縣附近。依此，其征伐範圍則在齊國境內，不能用以證明齊軍進入楚地的合法性。一說穆陵當指今湖北省麻城縣西北一百里處的穆陵山。

(13) 包茅，成捆的青茅。包，裹束。入，納，貢獻。共，今作供，供給。縮酒，滲酒，以茅濾去滓，周王室祭祀時把酒倒在包茅上往下滲，表示神飲酒。

(14) 寡人是徵，意同下文的“寡人是問”。徵，問也，責問、追究之意。

(15) 南征，南巡。實際上，周昭王是因征伐南蠻而至漢水的，過河時全軍覆沒，君臣淹死在漢水裏（據范文瀾《中國通史》），周人諱而未發訃告，諸侯不知死因。

(16) 共給，供應使足。給，足也，形容詞用如使動。

(17) 您請到漢水邊去問這件事吧！其，表示委婉語氣。諸，之于。

(18) 次，臨時駐紮。陘（xíng），山名，在今河南偃城東南，屬楚地。

夏，楚子使屈完如師<sup>(1)</sup>。師退，次于召陵<sup>(2)</sup>。

齊侯陳諸侯之師<sup>(3)</sup>，與屈完乘而觀之。齊侯曰：“豈不穀是爲？先君之好是繼<sup>(4)</sup>！與不穀同好<sup>(5)</sup>，如何？”對曰：“君惠徼福於敝邑之社稷<sup>(6)</sup>，辱收寡君<sup>(7)</sup>，寡君之願也。”齊侯曰：“以此衆戰<sup>(8)</sup>，誰能禦之？以此攻城，何城不克？”對曰：“君若以德綏諸侯<sup>(9)</sup>，誰敢不服？君若以力<sup>(10)</sup>，楚國方城以爲城，漢水以爲池<sup>(11)</sup>，雖衆，無所用之<sup>(12)</sup>。”

屈完及諸侯盟<sup>(13)</sup>。

### 【注釋】

(1) 屈完，楚大夫。使，派遣。如，往。

(2) 召（shào）陵，在今河南偃城縣東，屬楚地。

(3) 陳，陳列。

(4) 不穀，不善，君主謙稱之詞。是，結構助詞，表示賓語前置。爲，

動詞。

(5) 同好，共同友好。好，動詞，音 hào。

(6) 承蒙您向我國的土神、穀神求福（不滅我國）。惠，表敬副詞，有施恩惠之意。徼，求，音 yāo。敝邑，上古以邑為國，故謙稱自己國家為敝邑。社，土神，稷，穀神。

(7) 辱，表敬副詞，表示您這樣做給自己帶來了恥辱。收，收容（指締結盟約）。寡君，謙稱自己的君主。

(8) 衆，士衆，指諸侯軍。

(9) 綏，安撫。

(10) 以力，憑藉武力，使用武力。以，動詞。

(11) 楚國拿方城山作城牆，拿漢水作護城河。方城，山名，在今河南方城縣東北、葉縣南。按春秋時楚國所築長城亦名方城，北起今河南方城縣北，南至今泌陽縣東北，楚凭此守其北境。本句為兼語句式，“以”“為”二字均為動詞，“方城”、“池”是句中的前置兼語。池，護城河。

(12) 沒有使用他們的地方，无用武之地。

(13) 及，與，介詞。盟，動詞，締結盟約。

### 3. 燭之武退秦師<sup>(1)</sup>

晉侯、秦伯圍鄭<sup>(2)</sup>，以其無禮於晉<sup>(3)</sup>，且貳於楚也<sup>(4)</sup>。晉軍函陵，秦軍汜南<sup>(5)</sup>。佚之狐言於鄭伯曰<sup>(6)</sup>：“國危矣！若使燭之武見秦君，師必退。”公從之。辭曰：“臣之壯也，猶不如人<sup>(7)</sup>，今老矣，無能為也已<sup>(8)</sup>。”公曰：“吾不能早用子，今急而求子，是寡人之過也<sup>(9)</sup>。然鄭亡，子亦有不利焉。”許之。

#### 【注釋】

(1) 本篇選自《左傳·僖公三十年》，是為《春秋·僖公三十年》裏“晉人秦人圍鄭”一句所作的傳，題目是後人根據左氏傳內容擬的。燭之武，鄭國大夫。

(2) 晉侯，指晉文公重耳，晉為侯爵國，秦伯，指秦穆公，秦為伯爵國。

(3) 因為鄭國對晉侯無禮。以，因為。其，指代鄭國。晉國驪姬之亂中重耳曾出逃到鄭國，鄭文公沒有以禮相待。

(4) 而且兩面交好于楚國。貳，動詞，兩方都結盟。按，晉楚爭霸，鄭國夾在兩個大國之間，曾多次實行雙重外交，在晉楚城濮之戰中還曾增援楚國，晉文公是在城濮之戰後成就霸業的。

(5) 函陵，在今河南新鄭縣北。汜南，汜水南岸，此指東汜。東汜故道在今河南中牟縣南。

(6) 佚之狐，鄭國大夫。鄭伯，即鄭文公。

(7) 壯，壯年時期。

(8) 不能做什麼了。也已，語氣詞連用，重點落在末尾的“已”字上，已，相當於“矣”。

(9) 是，複指“吾不能早用子，今急而求子”，作句子的主語。

夜縋而出<sup>(1)</sup>，見秦伯曰：“秦晉圍鄭，鄭既知亡矣。若亡鄭而有益於君，敢以煩執事<sup>(2)</sup>。越國以鄙遠<sup>(3)</sup>，君知其難也<sup>(4)</sup>，焉用亡鄭以陪鄰<sup>(5)</sup>？鄰之厚，君之薄也。若舍鄭以為東道主<sup>(6)</sup>，行李之往來<sup>(7)</sup>，共其乏困<sup>(8)</sup>，君亦無所害。且君嘗為晉君賜矣<sup>(9)</sup>，許君焦瑕<sup>(10)</sup>，朝濟而夕設版焉<sup>(11)</sup>，君之所知也。夫晉何厭之有！既東封鄭<sup>(12)</sup>，又欲肆其西封<sup>(13)</sup>。若不闕秦，將焉取之<sup>(14)</sup>？闕秦以利晉，唯君圖之<sup>(15)</sup>。”

秦伯說<sup>(16)</sup>，與鄭人盟。使杞子、逢孫、楊孫戍之<sup>(17)</sup>，乃還。

### 【注釋】

(1) 縋(zhuì)，用繩子吊著上下，這裏指用繩子縛住燭之武從城頭往下放。

(2) 冒昧拿此事麻煩您（請您滅了鄭國算了）。執事，本指辦事人員，這裏是指秦穆公，是一種敬重的說法，大致上相當於表敬的第二人稱代詞。

(3) 越過一個國家，使一處遙遠的地方成為自己的邊邑。鄙，名詞用如使動。以，連接狀語“越國”和動詞謂語“鄙”。

(4) 您知道它的難處。其，指代“越國以鄙遠”。

(5) 爲何用滅鄭的辦法來增加鄰國的土地？陪，增加（土地）。鄰，指秦國的鄰國晉國。以，連詞，表目的。

(6) 舍，今作捨，留下不滅。以爲東道主，以（鄭國）爲東方道路上的主人，鄭國在秦國東面。

(7) 行李，《左傳》中又作行理，即行吏，外交使臣。

(8) 供應他們所需的資糧。乏困，指出行時資糧匱乏。

(9) 您曾給予晉君恩惠。爲，給予。賜，恩惠，名詞。爲字帶雙賓語。

(10) 許諾給您焦、瑕二地。焦、瑕均爲晉國地名，在今河南三門峽市附近。“許君焦瑕”爲雙賓語句。按此事發生在晉文公之弟晉惠公身上。晉惠公先于晉文公回國爲君，他在依靠秦穆公之力回國執政時，曾許諾贈秦以焦、瑕二地作回報，回國以後卻不履行諾言。

(11) 濟，渡河，自秦赴晉需過黃河。設版，安設夾版修築土牆，這裏指修築防禦工事。焉，兼詞，於此。

(12) 在東面使鄭國成爲晉國的疆土之後。東，名詞作狀語。封，邊疆，名詞用如使動。

(13) 又要拓展它西面的邊疆。肆，延伸，擴展。

(14) 如果不損害秦國，又能從哪里獲得土地呢？闕，音 quē，虧缺，用如使動，使……虧缺，即損害之意。焉，疑問代詞作狀語，從哪里。

(15) 請您考慮考慮這件事。唯，助詞，表示希望語氣。圖，考慮。

(16) 說，今字作悅。

(17) 杞子、逢孫、楊孫均爲秦大夫。戍之，（幫助）戍守鄭國。

子犯請擊之<sup>(1)</sup>，公曰：“不可。微夫人之力不及此<sup>(2)</sup>。因人之力而敝之，不仁<sup>(3)</sup>；失其所與，不知<sup>(4)</sup>；以亂易整，不武<sup>(5)</sup>。吾其還也<sup>(6)</sup>。”亦去之<sup>(7)</sup>。

### 【注釋】

(1) 子犯即狐偃，晉文公的舅父。之，指代秦軍。

(2)（若）無那個人的助力，我們到不了今天這地步。微，非。夫人，那人，指秦穆公。“夫人之力”指秦君過去對自己的幫助。

(3) 借助了別人的力量卻損害人家，不仁義。因，借助，依靠，動詞。敝之，損害他。

(4) 喪失自己的盟友，不明智。其，自己的。與，聯合，所與，盟友。知，今作智。

(5) 用盟軍內部的互鬥取代原來的團結一致，不體面。武是一種抽象的道德觀念，《左傳·宣公十二年》“夫武，禁暴、戢兵、保大、定功、安民、和衆、豐財者也。”

(6) 我們還是回去吧。其，語氣詞，表示委婉語氣。

(7) 也離開了鄭國。去，離開。之，指代鄭國。

#### 4. 晉靈公不君<sup>(1)</sup>

晉靈公不君。厚斂以彫牆<sup>(2)</sup>。從臺上彈人，而觀其辟丸也<sup>(3)</sup>。宰夫胹熊蹯不熟<sup>(4)</sup>，殺之，寘諸畚<sup>(5)</sup>，使婦人載以過朝。趙盾士季見其手<sup>(6)</sup>，問其故而患之<sup>(7)</sup>。將諫，士季曰：“諫而不入<sup>(8)</sup>，則莫之繼也<sup>(9)</sup>。會請先<sup>(10)</sup>。不入，則子繼之<sup>(11)</sup>。”三進及溜，而後視之<sup>(12)</sup>。曰：“吾知所過矣，將改之。”稽首而對曰<sup>(13)</sup>：“人誰無過？過而能改，善莫大焉<sup>(14)</sup>。詩曰：‘靡不有初，鮮克有終<sup>(15)</sup>。’夫如是<sup>(16)</sup>，則能補過者鮮矣。君能有終，則社稷之固也<sup>(17)</sup>，豈惟群臣賴之。又曰：‘衰職有闕，惟仲山甫補之<sup>(18)</sup>。’能補過也。君能補過，衰不廢矣<sup>(19)</sup>。”

#### 【注釋】

(1) 本篇選自《左傳·宣公二年》，題目係後人據左氏傳篇首句所加。關於本篇所記事件，《春秋·宣公二年》云“秋九月，晉趙盾弑其君夷卓。”晉靈公名夷卓，係晉襄公之子，晉文公之孫。不君，不行君道，君用作動詞。

(2) 厚斂，加重徵收賦稅。彫牆，奢華裝飾宮殿。彫，畫，彩繪。

(3) 彈（dán）人，用彈弓打人。辟，今作避。丸，彈丸。